



## Baş Editör Yazısı

Dil Eğitimi ve Araştırmaları Dergisi Nisan 2018 tarihli yeni sayısıyla derginin konu çerçevesindeki alanlarda nitelikli çalışmaları okurlarına sunma çabasını sürdürmekte. Nisan, Ağustos ve Aralık aylarında yılda üç sayı olarak çıkan Dil Eğitimi ve Araştırmaları Dergisinin Nisan 2018 sayısını baharın, bereketiyle toprağa ve insana değmesi ve kendini ağır ağır yaza döndürmesi dileğiyle yayınlamak istiyoruz.

Dil Eğitimi ve Araştırmaları Dergisi Nisan 2018 sayısı aşağıda ana hatlarıyla tanıtacağım 4 makaleyi içermekte:

Hakan Ülper *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilerin Akıcı Sözcük ve Metin Okuma Becerileriyle Kavrama Becerileri Arasındaki İlişkinin Karşılaştırılması/ Comparison of the Relationship Between Word Reading Fluency and Text Reading Fluency of Students Learning Turkish as a Foreign Language* başlıklı çalışmada karmaşık zihinsel işlemleri gerektiren bir beceri alanı olan okuma alanında yapılmış özgün bir araştırmayı sunmaktadır. İlgili alanyazında kavramayı etkileyen güçlü değişkenlerden biri olarak öne çıkarılan akıcı okuma üzerine yapılmış veri kaynaklı bu çalışma, hem akıcı sözcük okumanın hem de akıcı metin okumanın Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrenciler için de kavrama düzeyleriyle ilişkili oluşuna dair bulgular içermektedir. Araştırmada, alanyazından farklı olarak akıcı sözcük okumanın kavramayla daha çok ilişkili olduğu ve bu durumun ileri tartışmaları gerektirdiği vurgulanmaktadır.

*Child-Directed Speech of Turkish Mothers and Fathers: A Comparison Based on the Dimorphous Verbal Expression Use/ Türk Anne ve Babaların Çocuklarına Yöneltilikleri Dil: Çift-Biçimli Sözel İfadeler Üzerinden Bir Karşılaştırma* başlığını taşıyan araştırmasında Filiz Çetintaş Yıldırım, Çocuğa Yöneltilen Dil (ÇYD) kullanımlarında anne ve baba farklılıkları üzerine Türkçeden yansıyan görünümü veri tabanlı bir betimleme ile ortaya koymaktadır. Çalışmada Türk anne ve babaların kullandıkları çift-biçimli sözel ifadeler, elli çift ebeveyn (toplam yüz katılımcı) ile yapılan görüşmeler sonrasında oluşturulan veri tabanı üzerinden karşılaştırılmaktadır. Çalışmanın dikkat çekici bulgularından biri hem anne hem de babaların çocuklarına hakaret sayılabilecek türde takma adlarla da hitap etme eğilimi gösteriyor oluşlarıdır. ÇYD'lerinde çift-biçimli sözel ifadeler kullanan annelerin, babalara oranla olumlu duygularını çocuklarına daha agresif bir tavırla gösteriyor oluşu bu çalışmada altı çizilen bir diğer bulgudur.

Tanju Deveci *Analysis of Collocations in a Book Chapter and Learners' Corpus & Teaching Implications/ Bir Kitap Bölümü ve Öğrenci Derleminde Eşdizimlilik Çözümlemesi ve Öğretimsel Çıkarımlar* başlığını taşıyan çalışmada, seminer metni olan bir akademik metinde ve bu metnin konusuyla ilgili bir soruya yanıt verirken öğrencilerin yazılı sınav kağıtlarında kullanılan eşdizimli sözcüklerin türlerini saptamak amacıyla yaptığı betimleyici bir araştırmanın sonuçlarını okurla paylaşmaktadır. Araştırmanın sonuçları, toplam 3253 sözcüklük derlemin %17.31'inin eşdizimli sözcüklerden oluştuğunu ortaya koymaktadır. Bu bulgu akademik bir metnin neredeyse beşte birinin çeşitli eşdizimlilik örneklerinden oluştuğunu gösteren dikkat çekici bir bulgudur. Araştırmanın

bulgularından biri de akademik yazılarda en yaygın türden eşdizimlilerin sıfat + ad eşdizimliliği ve ardından eylem + (sıfat) + ad eşdizimliliği olduğudur. Çalışma, öğrencilerin eşdizimlileri kullanma konusunda sınırlı bir edim sergilediğini göstermektedir. Bu sınırlılık öğrencilerin sözcüksel beceri eksikliğine ve dolayısıyla dil yeterlik düzeylerindeki düşüklüğe (yetersizliğe) işaret etmektedir. Çalışmada bu saptamaya yönelik olarak öğretimsel çıkarımlara dayalı bir tartışma kurulmaktadır.

Nisan 2018 sayımızda yer alan son çalışma Soner Akşehirli'nin *Türkçede Bağımlı Karşıt Anlamlılık/ The Ancillary Antonymy in Turkish* başlıklı çalışması olacak. Çalışmada, karşıt anlamlılığın ancak söylemde gözlemlenebilen bağımlı karşıt anlamlılık işlevinin Türkçedeki görünümü betimlenmekte ve kuralsız ilişkilerin belirlenmesinde kullanılabilecek yöntemle ilişkin bir araç önerilmektedir. Veri tabanlı bir betimleme ve tartışma sunan bu çalışma, söylem kaynaklı sıfat anlambilimi konusunda ilgili alanyazına Türkçenin penceresinden yansıyan ve pek çok ileri tartışmayı güdüleyecek olan veriler sunmaktadır.

April 10, 2018  
**Gülsün Leylâ Uzun**

## From the Editor-in-Chief

Via the new issue, April 2018, Journal of Language Education and Research has been continuing its efforts to publish the high quality research papers in the field. We would like to publish the April 2018 issue of the Journal of Language Education and Research, which is published three times a year in April, August and December, with the blessing of the spring and its touch to us, and finally transforming slowly into the summer.

The April 2018 issue includes the following four articles, whose main findings I will outline below:

Hakan Ülper, in his paper entitled '*Comparison of the Relationship Between Word Reading Fluency and Text Reading Fluency of Students Learning Turkish as a Foreign Language*', presents the findings of an original study in the reading field, which requires complex mental processes. In this data-based study, which focused on the text reading fluency appearing as one of the powerful factors that affects comprehension in the related field, includes the findings which indicate that there is a relationship between word and text reading fluency and the comprehension of students learning Turkish as a Foreign language. The study underscores that unlike what is indicated in the literature, word reading fluency is correlated more with the reading comprehension, requiring further research and discussions.

*Child-Directed Speech of Turkish Mothers and Fathers: A Comparison Based on the Dimorphous Verbal Expression Use*, authored by Filiz Çetintaş Yıldırım, provides a data-based description of the view reflected from Turkish based on the differences in the mothers' and fathers' use speech directed towards their children. The dimorphous verbal expressions as used by the Turkish mothers and fathers are compared upon the database created following the interviews conducted with the parents (in total one hundred participants). One of the remarkable findings of the study indicates that both mothers and fathers use nicknames for their children, which can be considered as swearwords. According to the results, both mothers and fathers use positive verbal expressions that convey positive emotions to their children. Parents from two genders also use nicknames, which can be considered as swearwords. Another important finding is mothers, in their use of dimorphous verbal expressions in their CDS, show their positive feelings more aggressively towards their children than fathers.

Tanju Deveci, in his article entitled '*Analysis of Collocations in a Book Chapter and Learners' Corpus and Teaching Implications*', shares the descriptive findings of the study that determined the use and the type of collocations used in students' writing examinations papers as a response to a question on the theme of the chapter in an academic context. The results of the study indicate that the corpus includes 3253 words in total, and 17.31% of this includes collocational usages. This finding is striking since it shows that one-fifth of an academic text is composed of collocational usages. Another finding of the study is that the most common types of collocations used in academic texts are 'adjective + noun' and 'verb + adjective + noun'. The study also shows that the participants have a limited

acquisition of the collocations in academic contexts, which refers to the students' lack of lexical knowledge and to the low language proficiency level. Pertaining to these, the study also provides a discussion based on some implications and recommendations.

The final study in this issue is Soner Akşehirli's study entitled '*The Ancillary Antonymy in Turkish*'. *The study describes* the ancillary antonymy in Turkish in the discursive realization dimension of antonymy and suggest a methodological tool to determine the non-canonical relations. Though the discussions and descriptions based on the corpuses such Turkish National Corpus (TNC) and an ancillary antonymy database, the study provides the data in Turkish on the adjective semantics, which will pave the way for the further research and discussions originating from discourse in the related field.

April 10, 2018

**Gülsün Leylâ Uzun**